

SERVICE DES INCENDIES

RAPPORT ANNUEL

ANNEE 1958

A Son Honneur le Maire Wilfrid Hamel.  
MM. les Echevins.  
Hôtel-de-Ville. Qué.

Messieurs:

Il nous fait plaisir de vous présenter ce rapport conjoint sur les activités du Service des Incendies, sur celles du Bureau du Commissariat, ainsi que sur les ravages causés par le feu en 1958 dans la Cité de Québec, rapport qui démontre une diminution assez sensible dans les pertes.

Vous verrez par les tableaux ci-annexés que les pertes dans leur ensemble ont été de \$ 1,948,426.72 dont \$ 1.765,844.05 couvertes par les assurances et \$ 182, 582.67 non assurées.

En 1957 les tableaux étaient de \$ 2.103, 287.34 réparties comme suit: Pertes assurées \$ 1,934.399.06 et pertes non assurées \$ 168.888.28, soit une diminution totale de \$ 154,860.62 pour l'année 1958 sur 1957.

La moyenne des pertes assurées et non-assurées en 1958 a été de \$ 162,368.89 par mois contre \$ 175,273,94 en 1957.

Par Quartier, elle a été de \$ 324,737.72 en 1958 et de \$ 350,547.89 en 1957; si l'on calcule maintenant ce que ces mêmes pertes représentent " per Capita " l'on obtient \$ 8.18 pour 1958 contre \$ 8.99 pour 1957, soit une diminution de \$ 0.81.

Les Quartiers les plus affectés au cours des derniers 12 mois, furent Champlain avec un total de \$ 859.813.15 et St-Sauveur à \$ 421,711.99, Montcalm et St-Jean Baptiste par contre furent ceux qui eurent le moins à souffrir des atteintes du feu, puisque en 1958 leurs pertes respectives ne se chiffrent qu'à \$ 38,443.69 et \$ 152,408.88

Les immeubles, ( établissements, magasins, entrepôts et maisons d'habitation ) figurent aux tableaux ci-annexés pour un montant de \$ 796,215.43 alors que leur contenu ( stocks, machineries et ameublements ) ont subi des dommages pour \$ 969,628.57

Ces chiffres sont basés sur les rapports officiels faits au Commissariat des Incendies de la Cité de Québec, par les divers évaluateurs d'assurance-feu, et ce, à la suite du règlement de chacune des réclamations qu'ils ont eu à vérifier ou chacune des pertes qu'ils ont eu charge d'estimer.

Dans les tableaux annexés, nous donnons de plus et en détail, les dommages causés par les incendies, une nomenclature des causes de tous les feux ou commencement de feux, un état des activités du Service des Incendies, faisant connaître le nombre de sorties des pompiers. Qu'il suffise pour le moment de faire remarquer que sur 2,423 sorties, les pompiers ont eu à combattre 284 incendies, 194 feux de cheminées, et 173 feux de tuyaux. Le nombre de fausses alarmes qui était de 645 en 1957 a sensiblement augmenté et en 1958 le nombre fut de 726, et celui des appels inutiles, (les cas où des gens se méprenant sur la provenance d'un jet de fumée ou de leurs à travers une fenêtre, se sont empressés de donner l'alarme) a été de 47.

Dans les rapports par quartiers, l'on constate que le quartier Limoilou arrive le premier avec 666 appels, par contre celui qui en eut le moins, fut le quartier Montcalm avec 221.

L'on pourra aussi y constater le travail fait par les ramoneurs, celui des inspecteurs du Service de Prévention et le matériel employé dans la lutte contre les flammes.

Dans leur travail contre l'élément destructeur, il y a eu 96 pompiers qui furent blessés assez gravement. 116 pompiers ont subi des blessures moins graves, qui, bien qu'ayant nécessité les soins du médecin du Service ou des Secouristes, n'ont pas motivé une absence du devoir.

La Voiture de Secours a de plus répondu à 237 et les hommes en charge ont donné des soins à 407 civils et pompiers.

Durant le cours de l'année, il y eut aussi dans tout le personnel du Service des Incendies, un total de 2.347 et demi jours ouvra-

L'inspecteur du bureau du Commissariat a, pour sa part dans le cours de l'année 1958, dans le cas de pertes assez élevées ou encore dans les cas où l'origine du Feu semblait douteuse fait sur place 150 enquêtes sommaires. Dans le cas des feux criminels, il y a eu 3 enquêtes, dont une condamnation à deux (2) ans de pénitencier. Pour ce qui est de l'incendie criminel de Novembre 1957, l'enquête est terminée mais aucune décision n'a été prise à date devant les tribunaux.

Dans le cours de l'année 1958, il y a eu 4 pertes de vie dont l'une à Limoilou, M. David Tremblay et, dans Champlain 3, M. Henri Couture et deux (2) enfants.

De plus, durant la semaine de Prévention des Incendies le Service des Incendies, en collaboration avec le Commissariat des Incendies de la Province, des conférences furent données dans les collèges et couvents, devant les membres de différents clubs sociaux de la Cité ainsi qu'à la Radio et Télévision.

Les sujets traités furent: fumeurs imprudents, allumettes, gasoline, combustion spontanée, huile de charbon, exercices de sauvetage, importance de l'éducation des enfants dans le domaine de la Prévention, coopération de tous envers le Service des Incendies, sonneurs de fausses alarmes, rapidité et précision lors des appels.

Vu le décès de M. Malouin, Secrétaire du bureau du Commissariat, nous regrettons d'avoir été obligé de retarder la présentation de notre rapport et nous osons espérer que les membres du Conseil de Ville comprendront notre situation qui a été bien involontaire.

tion à deux (2) ans de pénitencier. Pour ce qui est de l'incendie criminel de Novembre 1957, l'enquête est terminée mais aucune décision n'a été prise à date devant les tribunaux.

Dans le cours de l'année 1958, il y a eu 4 pertes de vie dont l'une à Limoilou, M. David Tremblay et, dans Champlain 3, M. Henri Couture et deux (2) enfants.

De plus, durant la semaine de Prévention des Incendies le Service des Incendies, en collaboration avec le Commissariat des Incendies de la Province, des conférences furent données dans les collèges et couvents, devant les membres de différents clubs sociaux de la Cité ainsi qu'à la Radio et Télévision.

Les sujets traités furent: fumeurs imprudents, allumettes, gasoline, combustion spontanée, huile de charbon, exercices de sauvetage, importance de l'éducation des enfants dans le domaine de la Prévention, coopération de tous envers le Service des Incendies, sonneurs de fausses alarmes, rapidité et précision lors des appels.

Vu le décès de M. Malouin, Secrétaire du bureau du Commissariat, nous regrettons d'avoir été obligé de retarder la présentation de notre rapport et nous osons espérer que les membres du Conseil de Ville comprendront notre situation qui a été bien involontaire.

Le tout bien humblement soumis par:

  
COMMISSAIRE DES INCENDIES.

  
DIRECTEUR, SERVICE DES INCENDIES.

Compilation.  
G.E. Emond.  
M. Malouin et Benoit Lafrance.

1958 LE COMMISSARIAT DES INCENDIES 1958  
 RECAPITULATION DES PERTES ASSUREES

MOIS	Bâtisse Com.	Bâtisse Priv.	Stock	Ménage	Ameub. & Mach.	Total
Janvier	30,837.14	27,725.06	24,735.01	13,216.45	601.50	97,115.16
Février	51,307.34	11,572.64	15,744.99	15,355.38	9,096.10	103,076.45
Mars	8,655.21	7,835.64	7,134.46	14,606.60	9,117.38	47,349.29
Avril	8,692.70	13,739.99	1,897.18	15,831.80		40,161.67
Mai	57,393.32	6,924.03	181,319.60	10,019.29	38,040.43	293,696.67
Juin	25,756.66	31,116.44	6,030.58	14,724.52	16,034.51	93,662.71
Juillet	125,971.40	25,053.29	395,762.05	21,340.74	7,620.59	575,748.07
Août	24,550.30	19,957.59	43,343.47	10,917.09	18,367.04	117,135.49
Septembre	5,866.88	5,980.31	11,878.92	6,568.46	531.42	30,825.99
Octobre	40,984.96	4,891.48	12,277.83	9,175.48	10,928.67	78,258.42
Novembre	5,373.83	3,573.14	2,669.27	7,172.85		18,789.09
Décembre	69,495.35	21,456.49	151,466.87	22,575.63	5,030.70	270,625.04
	<u>454,885.09</u>	<u>179,826.10</u>	<u>854,260.23</u>	<u>161,504.29</u>	<u>115,368.34</u>	<u>1,765,844.05</u>

1958 RECAPITULATION IFS PERTES NON ASSUREES 1958

Janvier	8,000.00	685.63		297.22	3,228.36	4,211.21
Février					1,867.00	9,867.00
Mars					1,800.00	5,215.67
Avril	1,000.00	164.20	3,415.67	180.00	750.00	2,094.20
Mai	7,000.00					14,336.16
Juin		1,153.96		7,336.16	1,519.69	4,941.15
Juillet		480.06		1,879.25	528.80	10,443.61
Août				8,887.75		
Septembre				19.40	255.00	274.00
Octobre				256.47		256.47
Novembre						
Décembre						
	<u>16,000.00</u>	<u>652.00</u>	<u>129,748.55</u>	<u>542.65</u>	<u>9,948.85</u>	<u>130,943.20</u>
	<u>453.00</u>	<u>3,135.85</u>	<u>134,099.47</u>	<u>19,398.50</u>	<u>9,948.85</u>	<u>182,582.67</u>
TOTAUX	470,885.09	182,961.95	988,359.70	180,902.79	125,317.19	1,948,426.72

1958 LE COMMISSARIAT DES INCENDIES 1958

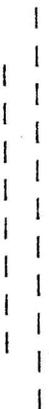
RECAPITULATION POUR LES PERTES PAR QUARTIER ASSURÉES  
ET NON ASSURÉES.

MOIS	CHAMPLAIN	ST. JEAN BAPT.	ST. ROCH	LIMOILLOU	ST. SAUVEUR	MONTCALM	TOTAL
Janvier	8,554.05	5,528.78	14,529.76	60,887.64	8,178.39	3,647.75	101,326.33
Février	19,415.86	1,874.51	578.50	31,407.81	49,522.20	10,144.57	112,943.11
Mars	944.63	6,945.57	682.00	38,114.52	4,842.74	1,035.50	52,564.99
Avril	1,466.34	4,474.91	18,424.00	7,334.95	7,534.73	3,020.94	42,255.88
Mai	274,309.79	1,166.84	1,328.45	3,422.30	21,497.48	6,307.97	308,032.88
Juin	6,124.36	3,494.35	42,243.41	36,186.03	9,999.41	556.30	98,603.88
Juillet	463,787.09	8,153.62	96,240.20	4,872.92	11,221.35	1,916.50	586,191.60
Août	3,365.28	18,732.63	15,103.22	3,132.73	75,145.90	1,655.73	117,135.14
Septembre	18,343.00	974.70	4,989.18	3,502.94	2,405.90	884.27	31,099.99
Octobre	3,170.90	63,510.81	3,545.44	5,654.56	2,609.69	3,023.49	78,514.88
Novembre	3,139.67	1,679.56	790.35	5,455.21	5,100.30	2,624.10	18,789.00
Décembre	60,192.18	38,872.60	71,371.68	6,251.31	223,653.90	3,626.57	400,968.20
	859,813.15	152,408.88	269,826.19	206,222.92	421,711.99	38,443.69	1,948,426.70

COMPARAISON ENTRE 1957-1958

1957 Pertes assurées	1,934,399.06	1958 Pertes assurées	1,765,840.00
Pertes non Ass.	168,888.28	Pertes non Ass.	182,500.00
Total des pertes	2,103,287.34	Total des pertes	1,948,426.70

1957 Moyenne	\$ 162,368.89	1958 Moyenne	\$ 152,368.89
POPULATION EN 1957	233,962 âmes	POPULATION EN 1958	238,173 âmes
POPULATION EN 1958	238,173 âmes	Per capita	\$ 8.99
		Per capita	\$ 8.18



## LE COMMISSARIAT DES INCENDIES

Les causes les plus fréquentes de feu en 1958...

Allumettes.....	28
Ampoules électrique.....	21
Briquets .....	27
Cigarettes .....	637
Chaufferettes .....	28
Tuyaux et cheminées .....	360
Court-Circuits.....	128
Cigars .....	21
Chandelles .....	17
Comb. spontanée.....	64
Poubelles .....	37
Explosion n fournaises.....	61
Par les enfants .....	32
Fer à repasser .....	45
Fumeurs au lit .....	23
Graisse sur poêle .....	117
Brûleur à l'huile .....	183
Pipes .....	17
Tisons du poêle .....	19
Cendres chaudes .....	48
Grille pain ... ..	13



Enquêtes tenues sur les lieux de l'incendie par le Capitaine David Plamondon pour feux d'importances.....100

Autres feux de peu d'importance, Enquêtes faites par le Capitaine David Plamondon .....

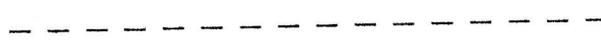
50

Enquêtes tenues devant le Commissaire Emile Boiteau, N.P.....

feux criminels .....

aucune

Cigarettes .....	057
Chaufferettes .....	28
Tuyaux et cheminées .....	360
Court-Circuits.....	128
Cigars .....	21
Chandelles .....	17
Comb. spontannée.....	64
Poubelles .....	37
Explosion n fournaises.....	61
Par les enfants .....	32
Fer à repasser .....	45
Fumeurs au lit .....	23
Graisse sur poêle .....	117
Brûleur à l'huile .....	183
Pipes .....	17
Tisons du poêle .....	19
Cendres chaudes .....	48
Grille pain ... ..	13



Enquêtes tenues sur les lieux de l'incendie par le Capitaine David Plamondon pour feux d'importances.....100

Autres feux de peu d'importance, Enquêtes faites par le Capitaine David Plamondon ..... 50

Enquêtes tenues devant le Commissaire Emile Boiteau, N.P.....  
 feux criminels ....3 Condamnations ....1- deux ans de pé-  
 nitencier. aucune

Incendie criminel de Novembre 1957 pas terminé, devant les tribunaux.

4- pertes de vies;- Limoilou;- Mons. David Tremblay  
 Champlain:- " Henri Couture et deux enfants.



Mois.	1ère Alarme.	2ème Alarme.	2ème Al. Pr.	3ème Alarme.	99 Générale.	Automatique.	Téléphones.	Messages.	Spéci
Janvier	80	1	0	0	0	1	146	8	0
Février.	59	3	0	0	0	0	102	0	0
Mars.	65	1	0	0	0	0	84	8	2
Avril.	102	1	0	0	0	0	137	9	0
Mai.	101	3	0	1	0	0	125	20	2
Juin.	80	3	0	1	0	0	107	12	0
Huillet.	76	3	1	1	0	4	72	16	2
Août.	62	4	2	0	0	3	61	12	0
Septembre.	82	0	2	0	0	2	84	7	0
Octobre.	85	1	1	0	0	3	104	12	0
Novembre	79	1	0	0	0	3	114	14	0
Décembre.	77	3	0	0	0	6	147	11	2
<hr/>									
1958									
Total.	948	24	6	3	0	22	1.283	129	8
<hr/>									
1957									
Total.	957	24	6	7	0	18	1.295	126	11

	2ème Alarme.	3ème Alarme.	99 Générale.	Automatique.	Téléphones.	Messages.	Spéciales.	Total.
1	0	0	0	1	146	8	0	236
3	0	0	0	0	102	0	0	164
1	0	0	0	0	84	8	2	160
1	0	0	0	0	137	9	0	249
3	0	1	0	0	125	20	2	252
3	0	1	0	0	107	12	0	203
3	1	1	0	4	72	16	2	175
4	2	0	0	3	61	12	0	144
0	2	0	0	2	84	7	0	177
1	1	0	0	3	104	12	0	206
1	0	0	0	3	114	14	0	211
3	0	0	0	6	147	11	2	246
24	6	3	0	22	1.283	129	8	2.423
24	6	7	0	18	1.295	126	11	2.438

S E R V I C E D E S I N C E N D I E S

PRINCIPALES CAUSES D'INCENDIE  
 PEU BRULEURS FAUSSES  
 IMPORTANTES. A L'HUILE. ARMES.

AUTOMOBILES.

INUTI

MOIS.	FEUX.	CHEMINÉES	TUYAUX.	IMPORTANTES.	A L'HUILE.	ARMES.	AUTOMOBILES.	INUTI
JANVIER.	30	32	26	35	33	63	5	12
FEVRIER.	18	20	24	31	19	42	4	6
MARS.	22	13	17	15	26	52	8	5
AVRIL.	32	25	12	36	19	49	8	4
MAI.	29	12	15	71	18	76	10	5
JUIN.	20	10	18	64	20	54	12	3
JUILLET.	28	7	3	73	5	49	9	1
AOUT.	26	5	1	39	4	51	15	1
SEPTEMBRE.	14	3	5	46	19	74	12	2
OCTOBRE.	17	14	15	53	19	76	8	2
NOVEMBRE.	12	19	16	42	21	74	17	4
DECEMBRE.	36	34	21	56	26	66	5	2
TOTAL 1958	284	194	173	561	229	726	113	47
TOTAL. 1957	374	186	226	468	237	645	100	53

S E R V I C E D E S I N C E N D I E S

PRINCIPALES CAUSES D'INCENDIE

PEU IMPORTANTS. A L'HUILE. FAUSSES AUTOMOBILES. INUTILIES. FEUX D'HERBE. TOTAL.

TUYAUX. IMPORTANTS. A L'HUILE. ARMES.

32	26	35	33	63	5	12	0	236
20	24	31	19	42	4	6	0	164
13	17	15	26	52	8	5	2	160
25	12	36	19	49	8	4	64	249
12	15	71	18	76	10	5	16	252
10	18	64	20	54	12	3	2	203
7	3	73	5	49	9	1	0	175
5	1	39	4	51	15	1	2	144
3	5	46	19	74	12	2	2	177
14	15	53	19	76	8	2	2	206
19	16	42	21	74	17	4	6	211
34	21	56	26	66	5	2	0	246
194	173	561	229	726	113	47	96	2.423
186	226	468	237	645	100	53	149	2.438

A P P E L S P A R Q U A R T I E R  
S E R V I C E D E S I N C E N D I E S

MOIS.	ST SAUVEUR	ST ROCH.	LIMOULOU.	MONTCAIM.	ST JEAN BTE.	CHAMPIA
Janvier.	62	40	53	28	25	28
Février.	41	23	42	15	21	22
Mars.	40	24	41	13	21	21
Avril.	56	28	83	26	29	27
Mai.	60	23	79	19	28	43
Juin.	62	19	64	17	18	23
Juillet.	38	33	39	18	12	35
Août.	37	28	31	11	13	24
Septembre.	37	22	58	22	19	19
Octobre.	56	23	55	21	29	22
Novembre.	42	34	62	18	30	25
Décembre.	52	52	59	13	48	22
1958 Total.	583	349	666	221	293	311
1957 TOTAL.	565	445	606	259	263	300

A P P E L S P A R Q U A R T I E R  
S E R V I C E D E S I N C E N D I E S

ST SAUVEUR	ST ROCH.	LIMOULOU.	MONTCAIM.	ST JEAN BTE.	CHAMPIA IN.	TOTAL.
62	40	53	28	25	28	236
41	23	42	15	21	22	164
40	24	41	13	21	21	160
56	28	83	26	29	27	249
60	23	79	19	28	43	252
62	19	64	17	18	23	203
38	33	39	18	12	35	175
37	28	31	11	13	24	144
37	22	58	22	19	19	177
56	23	55	21	29	22	206
42	34	62	18	30	25	211
52	52	59	13	48	22	246
583	349	666	221	293	311	2,423
565	445	606	259	263	300	2,438

S E R V I C E D E S I N C E N D I E S  
F A U S S E S A L A R M E S  
P A R Q U A R T I E R

MOIS.	ST SAUVEUR	ST ROCH.	LIMOILLOU.	MONTCALM.	ST JEAN BTE.	CHAMPLAIN
Janvier.	17	7	15	14	4	6
Février.	5	6	13	6	5	7
Mars.	12	8	13	4	7	8
Avril.	12	9	17	6	3	2
Mai.	18	7	31	7	5	8
Juin.	19	1	21	6	3	4
Juillet	17	4	16	6	2	4
Août.	16	5	14	6	4	6
Septembre.	16	6	30	10	8	4
Octobre.	29	8	24	6	4	5
Novembre.	6	14	29	3	14	8
Décembre.	15	12	23	6	7	3
1958 Total.	182	87	246	80	66	65
1957 TOTAL.	165	151	136	72	55	66

S E R V I C E D E S I N G E N D I E S  
F A U S S E S A L A R M E S  
P A R Q U A R T I E R

AUVEUR	ST ROCH.	LIMOILLOU.	MONTCALM.	ST JEAN BTE.	CHAMPLAIN.	TOTAL.
17	7	15	14	4	6	63
5	6	13	6	5	7	42
12	8	13	4	7	8	52
12	9	17	6	3	2	49
18	7	31	7	5	8	76
19	1	21	6	3	4	54
17	4	16	6	2	4	49
16	5	14	6	4	6	51
16	6	30	10	8	4	74
29	8	24	6	4	5	76
6	14	29	3	14	8	74
15	12	23	6	7	3	66
82	87	246	80	66	65	726
65	151	136	72	55	66	645

MATERIEL EMPLOYE POUR COMBATTRE  
L'INCENDIE EN 1958

BOOSTER ( SURVOLTEER)	188 fois.
BOYAUX POUR BOOSTER.	24.111 pieds.
ECHELLES.	5.823 pieds.
BOYAUX DE 3 "	250 pieds.
BOYAUX DE 2 $\frac{1}{2}$ "	145.900 pieds.
BOYAUX de 1 $\frac{1}{2}$ "	5.800 pieds.
JETS DE BORNE-FONTAINES	260
JETS DE POMPES.	254
JETS BRUME.	107
JETS DE CAVE.	2
MASTER-HOSE	8
EXTINCTEURS.	56
EXTINCTEURS FOAMITE.	11
STOP FIRE.	9
CHICAGO PUMP.	127
SEAUX D'EAU	71
MASQUES A GAZ.	4
TOILES.	356
SERVICE DE LUMIERES.	11 fois.
C. O. TWO.	4
FOG NOZZLE.	4
JETS DELUGE.	4
BY-PASS.	8

INSPECTIONS FAITES PAR LES INSPECTEURS DU BUREAU DE PREVENTION.  
EN 1958

MOIS.	CONFORMES	NON CONFORMES	TOTAL.
JANVIER.	403	27	430
FEBVRIER.	393	49	442
MARS.	425	67	492
AVRIL.	413	51	464
MAI.	335	38	373
JUIN.	314	17	331
JUILLET.	318	37	355
AOUT.	282	16	298
SEPTEMBRE.	262	40	302
OCTOBRE.	294	33	327
NOVEMBRE.	340	48	388
DECEMBRE.	412	75	487
TOTAL.	4.191	498	4.689

CHEMINÉES RAMONÉES ET PAYÉES EN 1958

MOIS.

CHEMINÉES PAYÉES

CHEMINÉES NON PAYÉES

JANVIER.	1.208	
FÉVRIER.	1.257	
MARS.	1.556	
AVRIL.	1.488	
MAI.	1.784	
JUIN.	1.697	
JUILLET.	1.096	
AOUT.	1.273	
SEPTEMBRE.	1.254	
Octobre.	1.358	
NOVEMBRE.	956	
DECEMBRE.	648	

POUR LES 12 MOIS.

TOTAL.

15.575

532

CHEMINEES RAMONEES ET PAYEES EN 1958

CHEMINEES PAYEES

CHEMINEES NON PAYEES

ARGENT COLLECTE.

L. 208		\$ 1.208.00
1.257		1.257.00
1.556		1.556.00
1.488	POUR LES 12 MOIS.	1.488.00
1.784		1.784.00
1.697		1.697.00
1.096		1.096.00
1.273		1.273.00
1.254		1.254.00
1.358		1.358.00
956		956.00
648		648.00

15.575

532

\$ 15.575.00

RAPPORT ANNUEL DE LA VOITURE DE SECOURS.  
POUR L'ANNEE 1958

10-	Pompiers blessés au feu. ....	96
20-	Pompiers indisposés par la fumée. ....	23
30-	Pompiers blessés au Poste. ....	43
40-	Pompiers indisposés au Poste.(maladie). ....	23
50-	Traitements pour blessures mineures donnés aux pompiers à la Clinique de la Voiture de Secours.	116
60-	Traitements pour blessures mineures donnés aux particuliers à la Clinique de la Voiture de Secours.	30
70-	Particuliers ayant subit des blessures et brûlures au feu.	13
80-	Particuliers décédés subitement. ....	9
90-	Appels divers: feu, radio, téléphones, appels spéciaux ainsi que 2ème et 3ème alarme. ....	40
100-	Sorties diverses pour traitements des particuliers et des pompiers au feu et dans les postes. ....	237
110-	Sorties à l'Extérieur de la Cité, comprenant Sillery, Ste-Foy, St-Augustin, Ste-Monique, Montmorency et Ile Or- léans. ....	10
120-	Sorties exécutées pour administrer de l'Oxygène sur de- mande de médecins.. ....	17
130-	Sorties exécutées pour administrer de l'Oxygène sur deman- de du public en général. ....	27
140-	Noyades.: A- personnes sauvées. ....	4
	B- personnes décédées. ....	8
150-	Axphysie par gaz. A- personnes sauvées. ....	7
	B- personnes décédées. ....	4
160-	Axphysie dû à l'oubli. A- personne sauvée. ....	1
	B- personne décédée. ....	1
170-	Personne électrocutée. A- personne sauvée. ....	1
	B- personne décédée. ....	0
180-	Ballons d'oxygène utilisés. ....	55
190-	Ballons Scott Air Pack utilisés. ....	9
200-	Transport d'urgence sur demande du médecin, sur demande de l'Assistance publique(y compris pompiers) .....	11
210-	Rechargement de ballons d'oxygène chez Vandry Inc. ....	16
	chez Mine Safety Appliances à Montréal. ....	39
220-	Rechargement des ballons Scott Air Pack chez Conrad Délisle	9

60-	Traitements pour blessures mineures donnés aux particuliers à la Clinique de la Voiture de Secours.	30
70-	Particuliers ayant subit des blessures et brûlures au feu.	13
80-	Particuliers décédés subitement. . . . .	9
90-	Appels divers: feu, radio, téléphones, appels spéciaux ainsi que 2ème et 3ème alarme. . . . .	40
100-	Sorties diverses pour traitements des particuliers et des pompiers au feu et dans les postes. . . . .	237
110-	Sorties à l'Extérieur de la Cité, comprenant Sillery, Ste-Foy, St-Augustin, Ste-Monique, Montmorency et Ile Orléans. . . . .	10
120-	Sorties exécutées pour administrer de l'Oxygène sur demande de médecins. . . . .	17
130-	Sorties exécutées pour administrer de l'Oxygène sur demande du public en général. . . . .	27
140-	Noyades: A- personnes sauvées. . . . .	4
	B- personnes décédées. . . . .	8
150-	Axphysie par gaz. A- personnes sauvées. . . . .	7
	B- personnes décédées. . . . .	4
160-	Axphysie dû à l'oubli. A- personne sauvée. . . . .	1
	B- personne décédée. . . . .	1
170-	Personne électrocutée. A- personne sauvée. . . . .	1
	B- personne décédée. . . . .	0
180-	Ballons d'oxygène utilisés. . . . .	55
190-	Ballons Scott Air Pack utilisés. . . . .	9
200-	Transport d'urgence sur demande du médecin, sur demande de l'Assistance publique (y compris pompiers) . . . . .	11
210-	Rechargement de ballons d'oxygène chez Vandry Inc. . . . .	16
	chez Mine Safety Appliances à Montréal. . . . .	39
220-	Rechargement des ballons Scott Air Pack chez Conrad Délisle 9 rue St-Jean à Québec.	9
230-	Nourriture fournie aux pompiers durant l'année au feu.	
	a- Consommation de café. . . . .	10 lbs
	B- Consommation de sucre. . . . .	12 "
	C- Consommation de sandwiches. . . . .	500
240-	Gasoline et Naphta utilisées pour les réflecteurs	30 gals
250-	Gasoline utilisée pour la voiture de Secours. . . . .	215 "

VOITURE D'URGENCE.

RAPPORT DES SORTIES.

ET MATERIEL EMPLOYE.

2ème Alarme. . . . .	24
Sprinkler. . . . .	10
Appels 10-14-41. . . . .	4
Bassin Louise lère Alarme. . . . .	2

OUTILLAGE REQUIS POUR LE DEPT. DU FEU.

Brise-Beton . . . . .	4	
Longueurs de Boyau. . . . .	9	450 pieds
Pointes de 15 pces. . . . .	4	
Pointes de 24 pces. . . . .	1	
Tranches de 15 pces. . . . .	3	
Toiles. . . . .	22	
Scott Air Pack. . . . .	9	
Jet de cave. . . . .	1	
Jet de 250 lbs. . . . .	1	
Moteur pour lumières. . . . .	18	fois
Lumières de 300 watts. . . . .	11	"
Lumières. de 500 " . . . . .	24	"
Extensions. . . . .	51	" (5.375 pieds)
Gasoline. ( Moteur Ford. . . . .	88	gallons.
( Moteur Chrysler. . . . .	31	"
Pour le Télégraphe d'Alarme. . . . .	2	sorties.
Pour Batisse Municipale. . . . .	1	"

Ce rapport a été compilé par M. Roland Verret et présenté par le Capitaine Fernand Soucy.

RAPPORT ANNUEL DE LA VOITURE D'URGENCE POUR L'ANNEE 1958.

RE DEPARTEMENT DE LA POLICE.

MOIS.	NOMBRE DE SORTIES	B-BETON 60 lbs.	POINTES.	TRANCHES.	BOYAUX	LONGUEURS EN PIEDS.	DUREE DU TRAVAIL.
JANVIER.	4	2	1	2	5	250'	5 $\frac{1}{4}$
FEBVRIER	4	3	-	2	3	150 "	6
MARS.	9	5	1	4	8	400'	18
AVRIL.	19	7	1	7	19	950'	53 $\frac{1}{2}$
MAI.	12	11	4	10	12	600'	28 $\frac{1}{2}$
JUIN.	22	8	2	6	24	1200 "	44 $\frac{1}{2}$
JUILLET.	8	2	-	2	12	600'	18 $\frac{1}{4}$
AOUT.	17	8	8	2	11	550'	34
SEPTEMBRE	11	5	2	5	11	550'	20 $\frac{3}{4}$
OCTOBRE.	17	8	6	8	16	800'	34
NOVEMBRE.	13	6	4	6	14	700'	22 $\frac{3}{4}$
DECEMBRE.	7	4	2	4	7	350'	14 $\frac{1}{2}$
TOTAL.	143	69	31	58	142	7.100 pieds	300 heures

Ajouter à ce rapport, une sortie faite pour une noyade au BASSIN LOUISE.  
 Outillage: 1 amorce 75' 1 Extension et 1 lumière 350 watts. 2 lumières de 500 watts,  
 6 gallons de gasoline.

RAPPORT ANNUEL DE LA VOITURE D'URGENCE POUR L'ANNEE 1958.

RE DEPARTEMENT DE LA POLICE.

TERRE DE LITES	B-BETON 60 lbs.	POINTES.	FRANCHES.	BOYAUX	LONGUEURS EN PIEDS.	DUREE DU TRAVAIL.	G A S O L I N E. FORB. CHRYSLER.	
4	2	1	2	5	250'	5 $\frac{1}{2}$	9	5
4	3	-	2	3	150"	6	10	8
9	5	1	4	8	400'	18	16	17
9	7	1	7	19	950'	53 $\frac{1}{2}$	49	54
2	11	4	10	12	600'	28 $\frac{1}{2}$	19	16
2	8	2	6	24	1200"	44 $\frac{1}{2}$	38	44
7	2	-	2	12	600'	18 $\frac{1}{2}$	18 $\frac{1}{2}$	14 $\frac{1}{2}$
7	8	8	2	11	550'	34	30	22
1	5	2	5	11	550'	20 $\frac{3}{4}$	24 $\frac{1}{2}$	15 $\frac{1}{2}$
7	8	6	8	16	800'	34	27	30
3	6	4	6	14	700'	22 $\frac{3}{4}$	26	26
7	4	2	4	7	350'	14 $\frac{1}{2}$	13	7
3	69	31	58	142	7.100 pieds	300 heures	280 gals	259 gals.

outer à ce rapport, une sortie faite pour une noyade au BASSIN LOUISE.  
 ge: 1 amarre 75' 1 Extension et 1 lumière 350 watts. 2 lumières de 500 watts, 1 toile  
 6 gallons de gasoline.

